

**BYZANTINE NOTATION VERSION**

**HOLY WEEK - EASTER HYMNAL  
IN MODERN ENGLISH**

# **VOLUME 6**

**THE MATINS OF GREAT FRIDAY  
(The Twelve Gospels)**

**Sung on Holy Thursday Evening in Anticipation**

A Companion to the Service Book  
**ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΣ - ΠΑΣΧΑ**  
**HOLY WEEK - EASTER**

A New English Translation  
by Father George L. Papadeas

Published by Patmos Press  
P. O. Box 350792  
Palm Coast, Florida 32135-0792

[www.patmospress.com](http://www.patmospress.com)

Antiphons Adapted from the Greek Hymnal of John Sakellarides  
by Nancy and Stanley Takis

Copyright © 2024 by New Byzantium Publications  
[www.newbyz.org](http://www.newbyz.org)

Beatitudes, Canon, Exaposteilarion, Praises, and Aposticha  
by Fr. Seraphim Dedes (Used by permission)

## GREAT FRIDAY MATINS

The page numbers in parentheses correspond to the locations in the Holy Week and Easter Services Book by Father George Papadeas.

(P. 194. Opening prayers and Psalms are read.

Intone the short responses in the service, such as "Lord, have mercy," "To You, O Lord," "Amen," etc. on the fundamental tone established by the priest.)

### THE ALLELUIAS

4th Plagal Tone. From Γα. Ἕχος λ π δ ς

(p. 206)

**Verse:** From the early nightwatch my spirit seeks You, O Lord, for You commandments are a light on the earth.

**Verse:** Learn righteousness, you who dwell upon the earth.

**Verse:** Envy shall seize upon an untaught people, and now fire shall consume the adversaries.

**Verse:** Bring more evils upon them, O Lord, bring more evils upon those who are vainglorious on earth.

(Continue immediately to next page.)

**TROPARION** (3 times)

(p. 207)

4th Plagal Tone. From Γα. Ἦχος λ̣ π̣ δ̣ ᾠ̣

**W**hen Your glo - ri - ous Dis - ci - ples were en - light - ened at the wash - ing  
of the feet be - fore the Sup - per, then the im - pi - ous Ju - das was dark -  
ened by the dis - ease of greed, and de - liv - ered You, the Right - eous Judge, to  
law - less judg - es. Be - hold, O lov - er of mon - ey, the one, who  
hanged him - self for the sake of mon - ey. Flee from this in - sa - tia - ble  
de - sire, which dared such a thing a - gainst the Teach - er, O Lord, Who deals  
right - eous - ly with all, 1. 2. glo - ry to You. 3. glo - ry to You.

(P. 207. Intone short responses. The first Gospel lesson is read. Intone the response.)

**1st ANTIPHON**

4th Plagal Tone. Νη.

(p. 216)

Ἦχος λ̣ π̣ δ̣ Νη

**T**he rul - ers of the peo - ple take coun - sel to - geth - er, a - gainst the  
Lord, and a - gainst - His A - noint - ed One.  
**A** law - less ac - cu - sa - tion is laid a - gainst - me, Lord; O Lord,  
do not\_ for - sake me.

<sup>(N)</sup>  
 Let us pre - sent our sens - es pure to Chris, and as His friends, let  
 us of fer our souls to Him. Let us not, like Ju - das choke our - selves with  
 the con - cerns of this world, but from our in - ner - most depths, let us cry  
 out: "Our Fa - ther, in Heav - en, de - liv - er us\_ from e - vil."

Theotokion

G lory to the Father... Now and ever and to the Ag - es of Ag - es. A - men.  
 O Mar - y The - o - to - kos, as a Vir - gin, you gave birth, and yet re - mained  
 a Vir - gin; O un - wed - ded Mo - ther, en - treat Christ our God to save us.

2nd ANTIPHON

(p. 217) 2nd Plagal Tone. Δι. Ἦχος λ̣ B8

J u - das has - tened to the law - less Scribes say - ing: "What will you  
 give\_\_\_ me, and I will de - liv - er Him to you?" And in - vis - i - bly You  
 stood in the midst\_\_\_ of those con - spir - ing as to the price that would be a -  
 greed for You. Spare our souls; You, who know the hearts\_\_\_ of hu - mans.

<sup>(Δ↓)</sup>  
 Let us serve God with com - pas - sion, as did Mar - y at the sup - per;  
 and let us not, like Ju - das, fos - ter av - a - rice, that we may be for -

ev - er with Christ\_\_ our God.\_\_\_

Theotokion

**G**lory to the Father... Now and ever and to the Ag - es of Ag - es. A - men.

**C**ease not, O Vir - gin, to im - plore Him, Whom you in - ex - pli - ca - bly

bore; that He may save from dan - gers those who flee un - to you; for He is

ev - er mer - ci - ful.\_\_\_

**3rd Antiphon**

2nd Tone. Hard Chromatic. Πα.

(p. 217)

Ἦχος Πα

**B**y rea - son of rais - ing Laz - a - rus, O Mer - ci - ful Lord, the He - brew

chil - dren cried: "Ho - san - na to You;" but the law - less Ju - das was un - will - ing to

un - der - stand.

**A**t Your Sup - per, O Christ our God, You were fore - tell - ing Your Dis - ci -

ples: "One of you shall be - tray Me;" but the law - less Ju - das was un - will - ing

to un - der - stand.

**W**hen John asked You, O Lord, "Who is Your be - tray - er?" You re - vealed him by

the bread; but the law-less Ju-das was un-will-ing to un-der-stand.

<sup>(π)</sup>  
**F** or thir-ty piec-es of sil-ver, and a de-ceit-ful kiss, the Jews sought

to slay You, Lord; but the law-less Ju-das was un-will-ing to un-der-stand.

<sup>(π)</sup>  
**A**t the wash-ing of the feet, You, O Christ our God, ex-hort-ed Your

Dis-ci-ples: "Do the same as you have seen," but the law-less Ju-das was un-

will-ing to un-der-stand.

<sup>(π)</sup>  
**B**e vig-i-lant and pray, that you not be tempt-ed;" You, our God, were say-ing

to Your Dis-ci-ples; but the law-less Ju-das was un-will-ing to un-der-stand.

### Theotokion

<sup>(π)</sup>  
**G**lo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho-ly Spir-it;

now and ev-er and to the Ag-es of Ag-es. A-men.

<sup>(π)</sup>  
**O**The-o to-kos, safe-guard your ser-vants from dan-gers; for, af-ter

God, it is to you that we take re-fuge, as an im-preg-na-ble wall

and pro-tec-tion.

**1st KATHISMA**

(p. 218)

Grave Tone. Γα. Ἦχος βαρύς Γα

While feed - ing Your Dis - ci - ples at the Sup - per, and know - ing the scheme of Your be - tray - al, You ac - cused Ju - das, rec - og - niz - ing that he was in - cor - ri - gi - ble. You want - ed to make it known to all that You will - ing - ly sur - ren - dered, in or - der to grasp the world from the en - e - my. O Long - suf - fer - ing Lord, glo - ry to You.

**(P. 219. Intone short responses. The second Gospel lesson is read. Intone the response.)**

**4th ANTIPHON**

1st Plagal Tone. Γα.

(p. 221)

Ἦχος λ̣ ῥ̣ Πα

To - day Ju - das for - sakes\_\_ the Mas - ter and takes to him - self the Dev - il; he is blind - ed by the pas - sion of av - a - rice, and in his dark - ness falls from the light. For, how is he a - ble to see, who sold the Bear - er of Light for thir - ty piec - es of sil - ver? But He Who suf - fered for the world has be - come the down for us. To Him\_\_ let us cry out; "Glo - ry to You, Who suf - fers for and with man - kind."

<sup>(π)</sup>  
<sup>Δ</sup> **T** o - day Ju - das sim - u - lates god - li - ness, <sup>Δ</sup> and es - trang - es him - self from  
<sup>π</sup> grace. While a Dis - ci - ple, he be - comes a trai - tor <sup>π</sup> and un - der a guise  
of friend - ship he con - ceals de - ceit. He, <sup>π</sup> to his fol - ly pre - fers thir - ty  
piec - es of sil - ver <sup>Δ</sup> to the love of the Mas - ter, <sup>π</sup> and be - comes a guide <sup>π</sup>  
to the law - less coun - cil. But we, <sup>π</sup> who have Christ as our sal - va - tion, <sup>π</sup> let  
us glo - ri - fy Him. <sup>Δ</sup> 1st Tone. Πα.  
<sup>π</sup> Ἦχος <sup>π</sup> Πα

<sup>(π)</sup>  
<sup>π</sup> **A** s broth - ers in Christ, let us ac - quire <sup>Δ</sup> broth - er - ly love. Let us not lack  
com - pas - sion for our neigh - bors <sup>π</sup> that we may not be con - demned like the un - mer -  
ci - ful ser - vant on ac - count of mon - ey <sup>π</sup> or re - pent like Ju - das to no <sup>π</sup> a - vail.

Theotokion.

<sup>π</sup> **G** lory to the Father... Now and ever, and to the Ag - es of Ag - es. A - men. <sup>π</sup>

<sup>(π)</sup>  
<sup>π</sup> **G** lo ri - ous things <sup>π</sup> have been spo - ken of you eve - ry - where; for you  
have borne <sup>π</sup> in the flesh the Mak - er of all, O Mar - y The - o - to - kos All -  
praised, un - wed - ded Bride. <sup>π</sup>

(Continue immediately to the next page.)







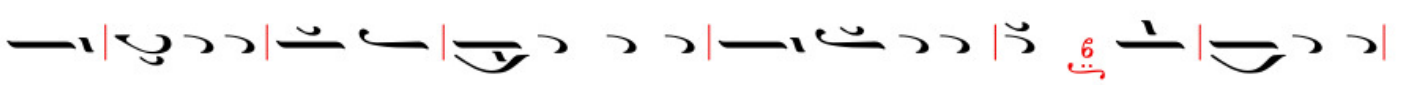


**5th ANTIPHON**

2nd Plagal Tone. Δι.


(p. 222)


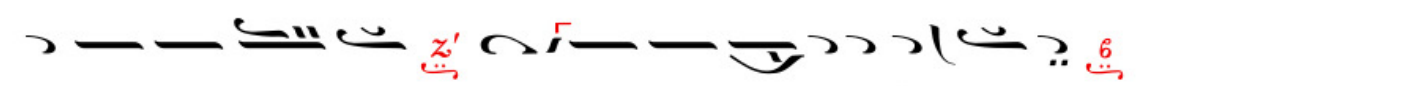
Ἦχος λ π̄ B8


  
**T**he Dis - ci - ple of the Teach - er con - tract - ed the price, and sold the
   

  
 Lord for thir - ty piec - es of sil - ver. With a de - ceit - ful kiss, he sur - ren -
   

  
 ders Him to death at the hands\_\_of the law - less.


  
**T**o - day the Cre - a - tor of Heav - en and earth said to His Dis - ci - ples:
   

  
 "The hour\_\_is near, and Ju - das, who be - trayed Me, is at hand. Let no one de -
   

  
 ny Me, see - ing Me on the Cross be - tween two thieves; for as Man I suf - fer,
   

  
 and as a Lov - er of man - kind, I save those who be - lieve\_\_in Me."\_\_

Theotokion


  
**G**lory to the Father... Now and ever, and to the Ag - es of Ag - es. A - men.


  
**O** Vir - gin, who in the last days in - ef - fa - bly con - ceived and bore
   

  
 your own Cre - a - tor, save\_\_those who mag - ni - fy you\_\_

## 6th ANTIPHON

Grave Tone. Γα.

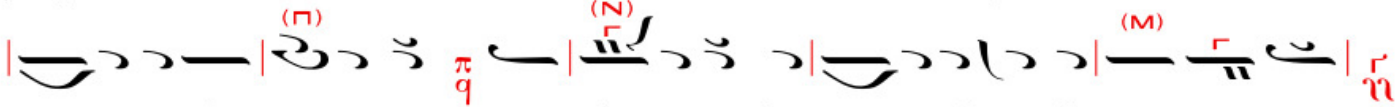
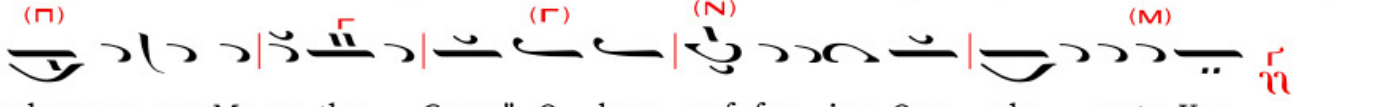
(p. 223)

Ἦχος βαρύς Γα

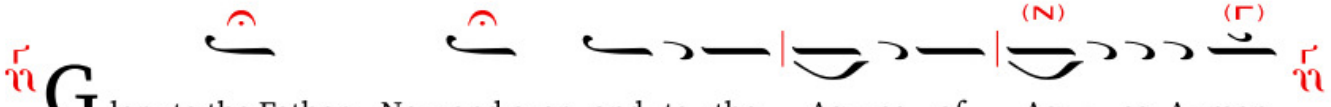
To - day Ju - das is vig - i - lant as to how he can de - liv - er up  
 the Lord, the Sav - ior of the world be - fore all Ag - es, Who with five loaves  
 sat - is - fied th mul - ti - tude. To - day, the trans - gres - sor de - nies the Teach - er;  
 be - com - ing a Dis - ci - i - ple, he be - trays the Mas - ter. He sold for  
 sil - ver the One who sat - is - fied his peo - ple with man - na.

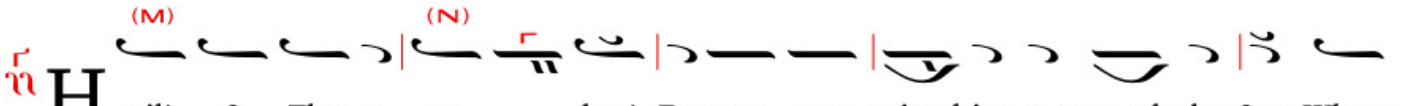
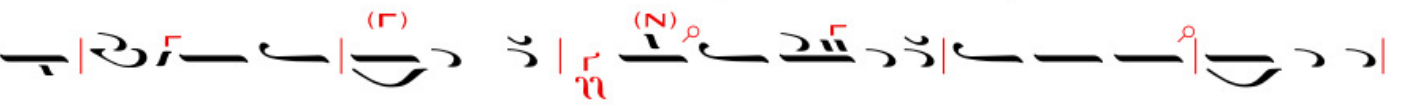
To day the Ju - de - ans nailed to the Cross the Lord Who had di - vid - ed  
 the sea with a rod, lead - ing them through the wil - der - ness. To - day, they pierced  
 His side with a spear, Who for their sakes smote E - gypt with plagues; they  
 gave Him gall to drink, Who had rained man - na up - on them for food.

Lord, when You will - ing - ly came to Your Pas - sion, You de - clared to  
 Your Dis - ci - ples: "If you could not watch with Me for one hour, how could  
 you prom - ise to die for Me? Look at Ju - das, how he sleeps not, but has - ten to be -


  
 tray Me to the en - e - my? a - rise\_\_ pray, lest an - y of you de - ny\_\_\_ Me,
   

  
 when you see Me on the\_\_\_ Cross." O long suf - fer - ing One, glo - ry to You.

Theotokion


  
**G**lory to the Father... Now and ever, and to the Ag - es of Ag - es. A - men.


  
**H**ail! O The - o - to - kos! For you con - tained in your womb the One Whom
   

  
 the Heav - ens can - not con - tain. Hail! O Vir gin! The proc\_ la - ma - tion of


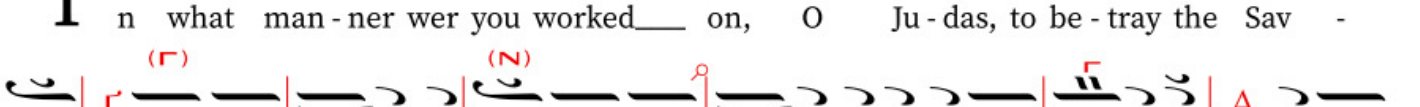
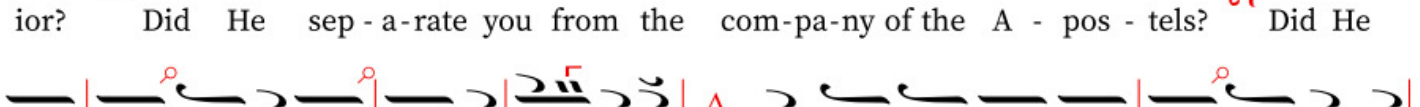
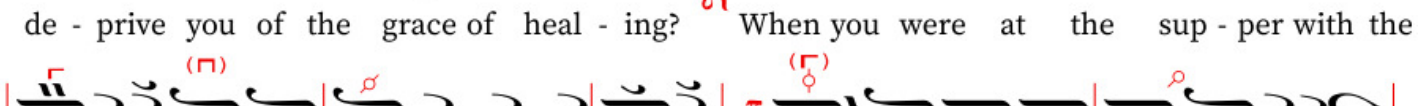
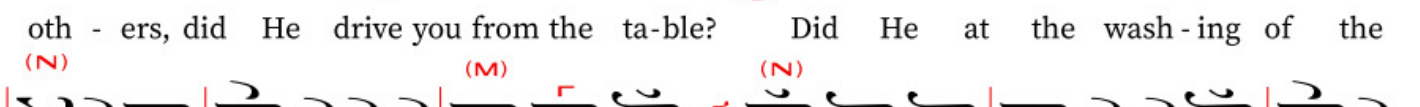

  
 Pro - phets, through whom Em - ma - nu - el is made man - i - fest to us. Hail! O


  
 Moth - er of Christ,\_\_\_ our God.

2nd KATHISMA

Grave Tone. Γα.

(p. 224)


  
**I**n what man - ner wer you worked\_\_\_ on, O Ju - das, to be - tray the Sav -
   

  
 ior? Did He sep - a - rate you from the com - pa - ny of the A - pos - tels? Did He
   

  
 de - prive you of the grace of heal - ing? When you were at the sup - per with the
   

  
 oth - ers, did He drive you from the ta - ble? Did He at the wash - ing of the
   

  
 feet of the oth - ers, o - ver - look\_\_\_ yours? Oh! How for - get - ful you are of the

man-y bless - ings! You are con-demned for your in - grat - i-tude, while His  
 boun-ti-ful for - bear - ance and great mer - cy are pro-claimed.

(P. 224. Intone short Responses. The third Gospel lesson is read. Intone the response.)

### 7th ANTIPHON

4th Plagal Tone. Nη.

(p. 226)

Ἦχος λ̣ π̣ δ̣ Νη

While per - mit - ting the law - less men to seize You, O Lord, you thus de - clared:  
 "Though you strike down the Shep - herd, and scat - ter the twelve sheep, My Dis - ci - ples,  
 yet I could have sum - moned more than twelve le - gions of An - gels by My side; but  
 I for - bear, so that the un - known and se - cret things, which I re - vealed  
 to you through My proph - ets, may be ful - filled." O Lord, glo - ry to You.  
 Pe - ter hav - ing de - nied You three times, straight - way re - called the words You  
 said to him, but he brought to You tears of re - pent - ance, say - ing: "God have  
 mer - cy on me, and save me."

Theotokion

<sup>(2)</sup>  
 G lo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly Spir -  
 it; now and ev - er, and to the Ag - es of Ag - es. A - men.  
<sup>(2)</sup>  
 L et us all praise the Ho - ly Vir - gin, as the gate - way to sal - va -  
 tion' as a Par - a - dise of de - light; as a cloud of ev - er - last -  
 ing light, and let us say to her "Hail!"

8th ANTIPHON

(p. 227)

2nd Tone. Hard Chromatic. Πα. Ἦχος Πά

<sup>(7)</sup>  
 S ay you law - less men what have you heard from our Sav - ior? Did He not set  
 forth the teach - ing of the Law and the Proph - ets? How then, could you take  
 coun - sel to hand o - ver to Pi - late the Word of God, Who came  
 forth from God, the Re - deem - er of our souls?  
<sup>(7)</sup>  
 L et Him be cru - ci - fied!" cried they, who had al - ways ben - e - fit - ted by Your  
 gifts of Grace. The slay - ers of the right - eous re - quest - ed to re - ceive a mal - e -  
 fac - tor, in - stead of the Ben - e - fac - tor; but You, O Christ, were si - lent, en - dur - ing

—|<sup>ρ</sup> —| —| —| —|<sup>Δ</sup> —| —|<sup>ρ</sup> —| —| —| —|<sup>π</sup>  
 their im - pu-dence, that You might suf - fer, and save\_\_\_ us, as a Lov - ing Lord.

## Theotokion

<sup>(Π)</sup>  
<sup>π</sup> G lo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly  
 Spir - it; now and ev - er, and to the Ag - es of Ag-es. A-men.

<sup>(Π)</sup>  
<sup>π</sup> S ince we have no bold - ness be - cause of our man - y sins, O Vir - gin, The -  
 o - to - kos, im - plore the One, Who was born of you; for the prayer\_\_\_ of a Moth - er  
 a - vails much for the fa - vor of the Mas - ter. All - Ho - ly La - dy,  
 o - ver - look not the en - treat - ies of us sin - ners; for\_\_\_ He is mer - ci - ful  
 and a - ble to save; and Who al - so con - de - scend - ed to suf - fer for us.

## 9th ANTIPHON

(p. 227)

3rd Tone. Γα. Ἦχος ἰβ̄ Γα

<sup>(M)</sup> <sup>(N)</sup> <sup>(Γ)</sup>  
<sup>Γ</sup> T hey set the thir - ty piec - ces of sil - ver, as the price\_\_\_ of the\_\_\_  
 Price - less One, on Whom they of the chil - dren of Is - ra - el had set  
 a price. Watch and pray that you en - ter not in - to temp - ta - tion! The spir -  
 it in - deed is will - ing, but the flesh is weak; there - fore, watch!

They gave me gall to eat, and when I was thirst-y they gave me vin - e - gar to drink. but You, O Lord, raise me up a - gain, and I shall re - pay them.

Theotokion

Glor-y to the Father... Now and ever and to the Ag - es of Ag - es. A - men.  
 We of the Gen - tiles, praise you, O pure The - o - to - kos, for you gave birth to Christ, our God, Who, through you, freed man - kind from the curse.

**3rd KATHISMA**  
 4th Plagal Tone. Γα.

(p. 228)

Ἦχος λ π δ ᾠδ

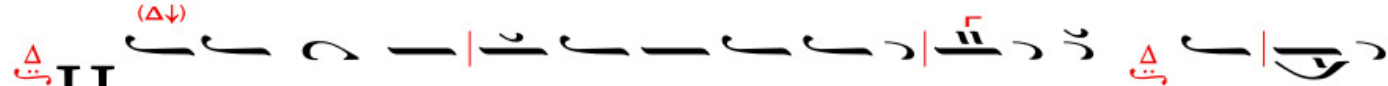


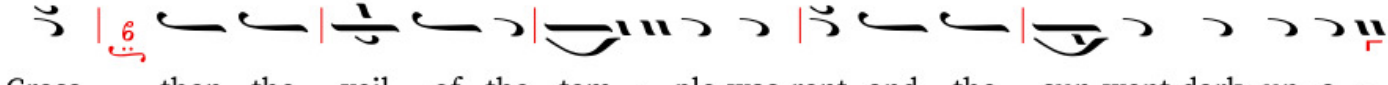


How could Ju - das, who was once Your Dis - ci - ple, me - di - ate Your be - tray - al? The trai - tor and e - vil - do - er de - ceit - ful - ly supped with You; and go - ing to the priests, he said: "What will you of - fer me, and I will de - liv - er to you, Him Who set a - side the Law and pro - faned the Sab - bath?" O Long - suf - fer - ing Lord, glo - ry to You.



(P. 228. Intone short responses. The fourth Gospel lesson is read. Intone the response.)

10th ANTIPHON

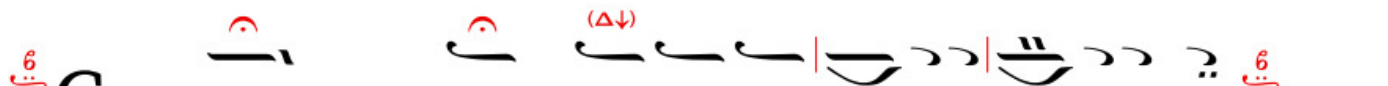
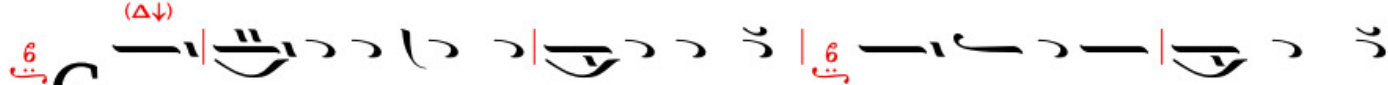

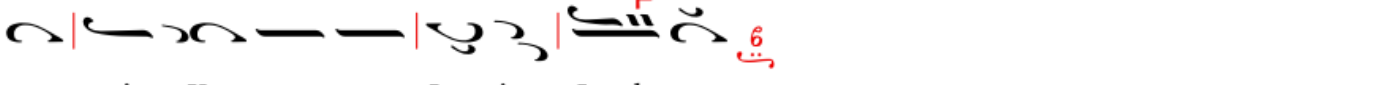
(p. 231)

2nd Plagal Tone. Δι. Ἦχος λ̄ ̅ ̅ ̅ ̅ ̅ ̅ ̅ B8 ̅ ̅ ̅ ̅ ̅ ̅ ̅ ̅

(Δ↓)  **H**e Who clothed Him - self with light as with a gar - ment, stood ha - ked  
 in the judg - ment; and re - ceived\_\_\_\_blows on His cheeks from the hands, which  
 He had fash - ioned. When the law-less peo-ple nailed the Lord of glo - ry-to the  
 Cross, then the veil of the tem - ple was rent, and the sun went dark, un - a -  
 ble to en - dure the spec-ta-cle of God\_\_\_\_blas-phemed, be-fore Whom all  
 the u-ni-verse trem - bles. Him,\_\_\_let us wor-ship.

(Δ↓)  **T**he Dis - ci - ple\_\_\_ de - nied Him; the thief\_\_\_ex - claimed; "Re - mem -  
 ber me, O Lord,\_\_\_ in Your King - dom."

Theotokion

(Δ↓)  **G**lory to the Father... Now and ever and to the Ag - es of Ag - es. A - men.  
 (Δ↓)  **G**rant peace to the world, O Mer-ci-ful Lord; You, Who for Your ser-vants' sake,  
 con - de - scend - ed to take on flesh from the Vir - gin. There - fore with one voice  
 we praise You, as a Lov - ing Lord.\_\_\_\_



**11th ANTIPHON**

2nd Plagal Tone. Δι.

(p. 232)

Ἦχος λ π̣ B8

**I** n re - turn for the ben - e - fits, which You, O Christ, be - stowed to the He -  
 brew race, they con - demned You to be cru - ci - fied, giv - ing You vin - e - gar mixed  
 with gall to drink. Ren - der un - to them, O Lord, ac - cord - ing to their works, for  
 they com - pre - hend - ed not Your con - de - scen - sion.

**W** ith Your be - tray - al, O Christ, the He - brew race was not con - tent,  
 but wagged their heads, sneer - ing and mock - ing. Ren - der un - to them, O Lord, ac -  
 cord - ing to their deeds, for they de - vised vain things\_\_ a - gainst You.

**N** ei - ther the earth as it quaked, nor the rocks as they split; nei - ther the  
 veil of the Tem - ple, nor the rais - ing from the dead con - vinced\_\_ the He -  
 brews. But You, O Lord, re - ward\_\_ them a - cord - ing to their deeds; for they  
 de - vised vain things\_\_ a - gainst You.

Theotokion

**G** lory to the Father... Now and ever and to the Ag - es of Ag - es. A - men.

<sup>(Δ↓)</sup>  
<sup>6</sup>W e have known God through His re - ceiv - ing flesh - from you, O Vir - gin The -  
 o - to - kos, the on - ly pure, the on - ly bless - ed; there - fore, prais -  
 ing you, we un - ceas - ing ly mag - ne - fy.

### 12th ANTIPHON

4th Plagal Tone. Nη.

(p. 232)

<sup>(N)</sup>  
<sup>γ</sup>Τ hus says the Lord to the Ju - de - ans: "O my peo - ple, what have I  
 done\_\_ to you, or where - in have I wea - ried you? To your blind I gave light;  
 your lep - ers I cleansed; your par - a - lyt - tic I raised up. O my peo -  
<sup>(Δ)</sup> <sup>(N)</sup>  
 ple, what have I done for you, and how have you rec - om - pensed Me? In - stead  
<sup>(Δ)</sup>  
 of man - na gall; in - stead of wa - ter, vin - e - gar; in - stead of lov - ing  
<sup>(N)</sup>  
 Me,\_\_ you nailed Me to the Cross. No long er will I en - dure; I will call  
<sup>(Δ)</sup> <sup>(N)</sup>  
 to Me the Na - tions, and they will glo - ri - fy Me, to - geth - er with the Fa -  
<sup>γ</sup> <sup>γ</sup>  
 ther and the Spir - it; and I will grant to them e - ter - nal Life.

<sup>(M)</sup> <sup>(N)</sup>  
<sup>γ</sup>Τ he com - pa - ny of the A - pos - tles calls out to you, O Law - giv - ers of

the law-less; and the sun<sup>(M)</sup> hides its own rays, be - hold - ing the Mas -  
 ter on the Cross.

**T**he com - pa - ny of the A - pos - tles calls out to you, O Law - giv - ers of  
 Is - ra - el, Ju - de - ans, and Phar - i - sees: "Be hold the Tem - ple, which you have  
 de - stroyed; be - hold the Lamb, which you have cru - ci - fied. You have de - liv - ered  
 Him to the tomb, but by His own pow er He has a - ris - en. De - ceive  
 not your - selves, O Ju - de - ans, for in the sea He saved, and in the de -  
 sert He fed. He is the Life, and the Light, and the Peace of the world."

Theotokion

**G**lor - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly Spir -  
 it; now and ev - er, and to the Ag - es of Ag - es. A - men.

**H**ail! O Gate - way of the King of Glo - ry, through which  
 on - ly the Most High has passed and a - gain left sealed, for the sal -  
 va - tion of out souls.

**4th KATHISMA**

4th Plagal Tone. Γα.

(p. 233)

<sup>ⲓ</sup>Ⲭϣⲟⲥ λ π ϩ̅ ⲛ̅

**W** hen You, O God, stood be-fore\_\_ cai - a - phas, and though be - ing the Judge,  
 You were giv - en o - ver to\_\_ Pi - late the Heav - en - ly Pow - ers were shak -  
 ken with\_\_ fear. Then lift - ed up on the Wood be - tween two rob - bers,  
 You, the sin - less One, were num - bered with the trans - gres - sors, in or - der to\_\_ save  
 man - kind. O Most for - bear - ing Lord, glo - ry to You.\_\_\_\_\_

( P. 234. Intone short responses. The fifth Gospel lesson is read. Intone the response.)

**13th ANTIPHON**

2nd Plagal Tone. Δι.

(p. 237)

<sup>ⲓ</sup>Ⲭϣⲟⲥ λ π ⲛ̅ Ⲡⲗ̅

**T** he as - sem - bly of the Ju - de - ans de - mand - ed of Pi - late that  
 You, O Lord, be cru - ci - fied; and find - ing no cause a - gainst You, they re - leased  
 the pris - on er, Bar - ab - bas, and con - demned You, the Right - eous One, in - cur - ring for  
 them - selves the ac - cu - sa - tion of blood - guilt - i - ness. Ren - der un - to  
 them, O Lord, ac - cord - ing to their works; for they de - vised vain things\_\_ a - gainst You.

6 (Δ↓)  
6 **T** he Priests struck with their hands, and gave gall to drink to Him be - fore  
6 Whom all things are awe-strick-en and trem - ble, Christ, the pow-er and  
6 wis - dom of God, Whom eve - ry tongue prais - es As a Lov - er of man -  
6 kind, He con - de - scend - ed to suf - fer all things, want - ing to save us from  
6 our sins by His own Blood\_\_\_\_\_

Theotokion

6 (Δ↓)  
6 **G** lory to the Father... Now and ever and to the Ag - es of Ag - es. A - men.  
6 (Δ↓)  
6 **O** The - o - to - kos! By word, you in - ef - fa - bly bore\_\_\_\_\_ the Word, the  
6 Cre - a - tor Him - self. Im - plore Him, that\_ He may save our souls.\_

**14th ANTIPHON**

4th Plagal Tone. Nη.

(p. 237)

Ἦχος λ̣ π̣ δ̣ Νη

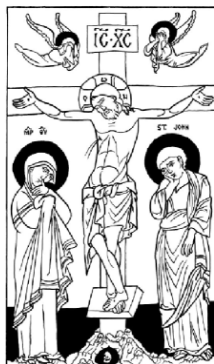
6 (N)  
6 **O** Lord, hav - ing tak - en as Your fel - low - trav - el - er the thief, whose  
6 hands were de - filed with blood, we ask you to num - ber us with him, as a  
6 Good and Lov - ing Lord.

<sup>(N)</sup>  
 Today the veil of the Tem-ple is rent in two, as a re-proof to  
 the law-less; and the sun\_\_\_\_\_ hides its own rays, be - hold - ing the  
 Mas - ter on the Cross.

## Theotokion

<sup>(N)</sup>  
 Glo-ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly Spir-  
 it; now and ev - er, and to the Ag - es of Ag - es. A - men.  
 Hail! to you, who through an An - gel did re-ceive the joy of the  
 world. Hail to\_\_\_\_\_ you, who gave birth to your Cre - a - tor and your Lord.  
 Hail\_\_\_\_\_ to you, who were found wor - thy to be - come the Moth-er  
 of Christ, our God.\_\_\_\_\_

**(P.238. The procession of the Crucifix begins. The priest carries the Cross and intones the first Verse of the 15th Antiphon, "Today Is Hung." The faithful kneel during the procession and nailing. While the icon of Christ is being fixed to the Cross, the chanter or the choir repeat the verse as follows on the next page.)**



**15th ANTIPHON**

2nd Plagal Tone. Πα.

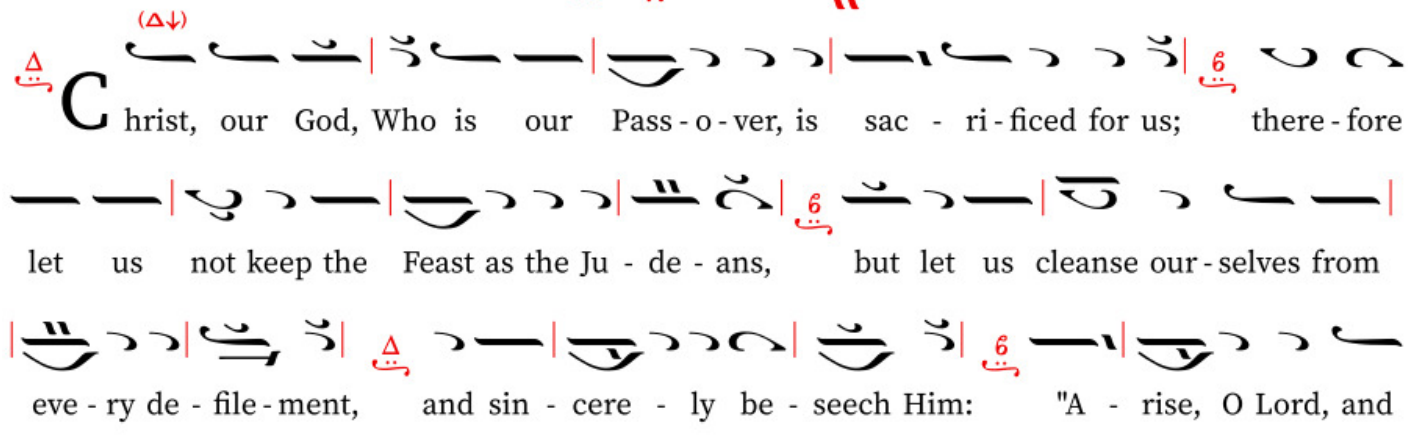
(p. 238)

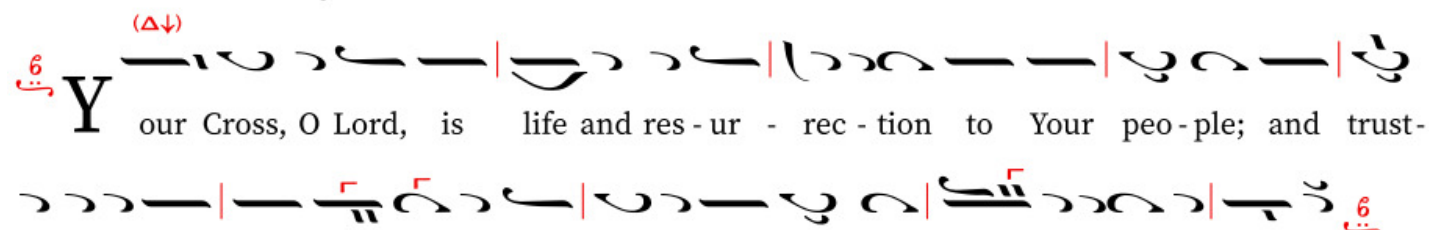
Ἦχος λ π Πα

**T**o - day\_\_ is hung up - on the Cross He who sus - pend - ed the\_\_ earth a -  
mid the\_\_ wa - ters. A crown\_\_ of thorns crowns\_\_ him,  
who is the King\_\_ of\_\_ An - gels. He, who\_\_ wrapped the Hea -  
vens in\_\_ clouds, is wrapped in the pur - ple of mock - er - y.  
He,\_\_ Who freed A - dam in the Jor - dan, re - ceived\_\_ buf - fet -  
- ings. He\_\_ was trans - fixed\_\_ with\_\_ nails,\_\_ Who is the  
Bride - groom of the Church.\_\_ He\_\_ was pierced\_\_ with a lance,\_\_ Who  
is the Son\_\_ of the Vir - gin.\_\_ We wor -  
- ship Your Pas - sion, O Christ.\_\_ We wor - ship Your Pas -  
- sion, O Christ.\_\_ Show\_\_ us al - so, Your glo - ri - ous Re - sur -  
rec - tion.


## 2nd Plagal Tone. Soft Chromatic. from Δι.

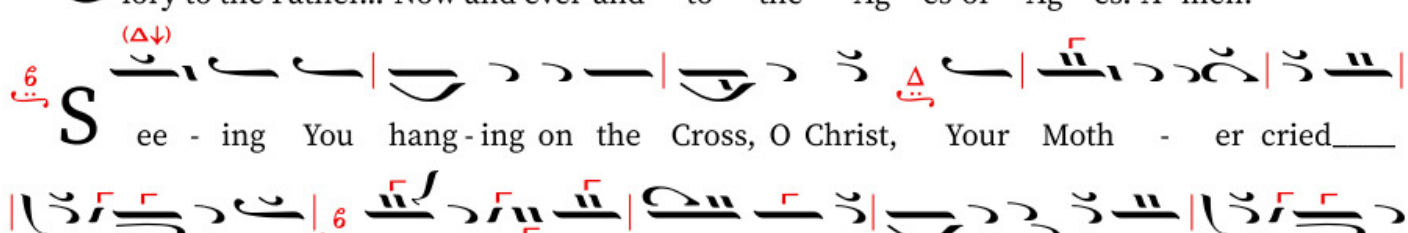
Ἦχος λ π̄ τ̄ B8


  
 Christ, our God, Who is our Pass-o-ver, is sac - ri - ficed for us; there - fore  
 let us not keep the Feast as the Ju - de - ans, but let us cleanse our - selves from  
 eve - ry de - file - ment, and sin - cere - ly be - seech Him: "A - rise, O Lord, and  
 in Your mer - cy save us?"


  
 Your Cross, O Lord, is life and res - ur - rec - tion to Your peo - ple; and trust -  
 ing in it, we praise \_\_\_\_\_ You, our cru ci - fied Lord, Have mer - cy up - on us.

## Theotokion


  
 Glory to the Father... Now and ever and to the Ag - es of Ag - es. A - men.


  
 See - ing You hang - ing on the Cross, O Christ, Your Moth - er cried \_\_\_\_\_  
 a - loud: "What \_\_\_\_\_ strange \_\_\_\_\_ mys - ter - y do I \_\_\_\_\_  
 see, my \_\_\_\_\_ Son? \_\_\_\_\_ How, \_\_\_\_\_ do You, the \_\_\_\_\_ Giv - er  
 of \_\_\_\_\_ Life, with Your flesh trans - fixed, die up - on \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ Wood?"

(Continue immediately to the next page.)